

ЗВІТ ЗАВІДУВАЧА
кафедри загального та прикладного мовознавства філологічного факультету
Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна
ГУТОВА Володимира Олександровича, канд. філол. наук, доцента,
про роботу кафедри за 2021 – 2022 навч. рік

Кадрова робота

Кількісний та якісний склад:

У 2021/22 навч. році на кафедрі було 12 науково-педагогічних працівників (11,75 п.о.), які працювали на 6,0 посадових окладах з оплатою з загального фонду та 5,75 посадових окладах з оплатою зі спеціального фонду.

З них:

За суміщенням на 1,0 ставку професора за кошти спецфонду працює 2 **доктори філологічних наук** за спеціальністю 10.02.04 – германські мови І. Є. Фролова та Є. В. Бондаренко.

4 доценти, кандидати наук на 4,0 держбюджетних ставках і 0,75 ставки за кошти спецфонду:

М.П. Бобро на повній ставці держбюджету та 0,25 за спецфондом,;
Н. М. Дубовик на повній ставці держбюджету й 0,5 за спецфондом,
Ю. В. Крапива на повній ставці держбюджету й 0,5 за спецфондом,
С. С. Лук'яненко на повній ставці держбюджету.

2 ст. викладачі без наукового ступеня (Г. А. Анютіна, О. О. Піддубна) на 1 держбюджетних ставках та 1,5 ставки за спецфондом.

2 викладачі без наукового ступеня (Є. А. Васянович, І. В. Жизневська) на 1,0 пос. окл. та на 0,75 пос. окл. за спеціальним фондом.

Віковий склад кафедри:

викладачів віком до 40 років – 4,
середній вік кандидата наук – 44 роки,
викладачів понад 60 років – 1,
Середній вік науково-педагогічного працівника кафедри складає 45 роки.

Тому одним із важливих завдань кафедра вважає підготовку докторів наук та докторів філософії з числа співробітників.

Підготовка кадрів вищої кваліфікації

На кафедрі відсутня аспірантура, проте над кандидатською дисертацією працює викл. Васянович Є. А. (здобувач 4 року навчання).

Підвищення кваліфікації та стажування

У відповідності з п'ятирічним планом стажувань кафедри мав підвищувати свою кваліфікацію у 2 семестрі 2021/2022 навч. року доц. Лук'яненко С.С., але через повномасштабну агресію з боку Росії дата стажування була перенесена.

Навчальна робота

Кадровий і науковий потенціал кафедри дозволяє вести навчальну та методичну роботу на високому рівні.

Кафедра забезпечує підготовку фахівців філологічного факультету за такими спеціалізаціями: 035.10 прикладна лінгвістика, 035.01 українська мова та література, 035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська, 035.034 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська, , 035.08 класичні мови та літератури (переклад включно).

Викладацький склад кафедри забезпечує читання 26 фахових курсів та спецкурсів, із них:

14 основних курсів і 12 спецкурсів,

вела 9 наукових семінарів,

керувала 5 практиками (обчислювальною, комп'ютерно-лінгвістичною, педагогічною, перекладацькою та переддипломною) за денною формою здобуття освіти.

Дистанційне проведення педагогічної практики забезпечене відповідними програмами та базами, серед яких: Харківська гімназія № 116 та Харківський університетський ліцей.

Перекладацька практика відбувалася також дистанційно на базі та ННЦ «Інститут метрології» м. Харків, з яким укладено договір та кафедри загального та прикладного мовознавства Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна.

Навчальне навантаження кафедри (в годинах):

2021/2022 н.р. – 7006,74, з них аудиторних – 4866,48 (з них, 730,00 лекційних + 3542,00 практичних)

Середнє навчальне навантаження на один посадовий оклад у 2021/22 н.р. становить 583 навч. год.

Керівництво кваліфікаційними роботами та атестаційними іспитами: 8 магістрів і 23 бакалаври.

Комісія працювала 2-3 червня 2022 р. (атестаційний екзаме́н з науково-технічного перекладу), 9-10 червня 2022 р. (комплексний атестаційний екзаме́н).

Вся необхідна документація була підготовлена завчасно, перед атестаційним екзаме́ном з науково-технічного перекладу та комплексним атестаційним екзаме́ном, були проведені консультації, студенти були заздалегідь ознайомлені з розкладом роботи Екзаменаційної комісії і порядком проведення іспитів.

Студенти 4-го курсу складали письмові **екзамени** з науково-технічного перекладу та комплексного атестаційного екзаме́ну. Для атестаційного екзаме́ну з науково-технічного перекладу були запропоновані тексти з американських науково-технічних часописів. Екзамен показав готовність випускників до самостійної роботи за спеціальністю, про що свідчать наступні результати:

Рівень освіти	Форма навчання	Усього випуск	Допущено до іспиту	Оцінки Екзаменаційної комісії			
				«5»	«4»	«3»	«2»
бакалавр	денна	23	23	15(65%)	7(30%)	1(5%)	-

До **комплексного атестаційного екзаме́ну** денної форми навчання було допущено 23 осіб.

Загальні підсумки комплексного атестаційного екзамену наступні:

Рівень освіти	Форма навчання	Усього випуск	Допущено до іспиту	Оцінки Екзаменаційної комісії				Диплом з відзнакою
				«5»	«4»	«3»	«2»	
бакалавр	денна	23	23	18(78%)	5(22%)	-	-	6

Здобувачі другого (магістерського) рівня виявили глибокі знання у різних галузях мовознавства, зокрема, комп'ютерній лінгвістиці, соціо- та психолінгвістиці, теорії дискурсу, комунікативній, когнітивній та гендерній лінгвістиці та перекладознавстві. Загальні підсумки захисту кваліфікаційних робіт такі:

Здобувачі показали такі результати:

3 (37%) випускників отримали диплом з відзнакою.

Рівень освіти	Форма навчання	Усього випуск	Допущено до іспиту	Оцінки Екзаменаційної комісії				Диплом з відзнакою
				«5»	«4»	«3»	«2»	
другий магістерський	денна	8	8	5 (63%)	3 (37%)	-	-	3 (37%)

Позитивно оцінюючи результати захисту, комісія вважає за необхідне порекомендувати кафедрі пропонувати здобувачам у подальшому теми, пов'язані з усіма аспектами кваліфікації, яка надається випускникам, зокрема, теми з програмування і використання інформаційних технологій для викладання інформатики і лінгвістичних дисциплін.

Навчально-методична робота

У відповідності із наказом 0202-1/11 від 12.03.2020 року «Про заходи щодо провадження карантину» навчальна робота кафедри з 13.03.2020 року та у зв'язку з введенням воєнного стану в Україні відповідно до Указу Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 «Про введення воєнного стану в Україні», затвердженого Законом України № 2102-IX від 24.02.2022 року, Указу Президента України від 14 березня 2022 року № 133/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні», затвердженого Законом України № 2119-IX від 15.03.2022 року, Указу Президента України від 18 квітня 2022 року № 259/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні», затвердженого Законом України № 2212-IX від 21.04.2022 року, Указу Президента України від 17 травня 2022 року № 341/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні», затвердженого Законом України № 2263-IX від 22.05.2022 року, Указу Президента України від 12 серпня 2022 року № 573/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні», затвердженого Законом України № 2500-IX від 15.08.2022 року. здійснювалась дистанційно.

На початку 2021/22 навч. року викладачами кафедри відповідно до нових вимог були оновлені навчально-методичні комплекси з усіх курсів.

Виконується робота з підготовки й видання методичних посібників з усіх загальних курсів спеціальності та спецкурсів як українською, так і англійською мовами.

З кожної дисципліни викладачі кафедри розробили навчально-методичні комплекси, оновили робочі програми курсів, конспекти лекцій, плани практичних занять, завдання для самостійної роботи студентів, питання до іспитів і заліків, пакети екзаменаційних білетів, списки питань до контрольних робіт та іспитів, а

також критерії оцінювання знань і вмінь студентів. Викладачі кафедри регулярно публікують навчально-методичні матеріали з відповідних дисциплін. У навчальному процесі широко застосовуються сучасні мультимедійні технології, інтерактивні засоби навчання (презентації, спілкування викладачів і студентів у режимі он-лайн тощо).

Контроль якості навчального процесу здійснювався шляхом проведення ректорських та комплексних контрольних робіт у студентів рівнів підготовки «бакалавр», «магістр», регулярне проведення відкритих лекцій. На кафедрі у 2021/2022 навчальному році було проведено 10 відкритих занять, зауваження та рекомендації викладачам відображені у журналі взаємовідвідувань.

Наукова робота

Викладачами кафедри було опубліковано:

1 наукова стаття (з них: –1 у співавторстві зі студентами),

1 тези (з них: 1 – вітчизняні).

Науково-педагогічні працівники кафедри не брали участь у наукових конференціях через повномасштабне воєнне вторгнення.

Результати роботи із забезпечення якості освіти

Навчальні дисципліни забезпечуються електронними навчальними ресурсами, розміщеними на сайті факультету (навчальні плани та робочі програми). Кафедра підтримує роботу усього сайту філологічного факультету.

Крім дисциплін, спрямованих на практичне засвоєння англійської мови, доц. Гуторовим В.О. викладаються також «Вступ до фаху» для студентів 1 курсу першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.10 прикладна лінгвістика денної форми здобуття освіти та курс «Моделі та методи об'єктно-орієнтованого аналізу та проектування» для студентів 1 курсу другого (магістерського) рівня спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.10 прикладна лінгвістика денної форми здобуття освіти.

На початку 2020 року з ініціативи кафедри історії української літератури було розроблено й затверджено нову ОПП зі спеціальності 035 Філологія «Українська мова і література та англійська мова». Кафедра загального та прикладного мовознавства забезпечує викладання таких дисциплін цієї освітньої програми як «Практична граматики англійської мови», «Лексикологія англійської мови», «Практика англійської мови», «Фонетика і фонологія англійської мови», «Вступ до мовознавства» та «Основи інформатики».

Як покращення матеріальної бази навчального процесу можна відзначити обладнання ауд. 2-42 підвісним мультимедійним проектором та екраном.

Під час проходження педагогічної практики студенти проводять профорієнтаційні бесіди з учнями шкіл та гімназій. Кафедра бере участь у Днях відкритих дверей, що проводяться в університеті. На сайті філологічного факультету розміщено оновлену інформацію про умови вступу та навчання за освітніми програмами, є Телеграм-канал для вступників.

Використання в навчальному процесі програм автоматизованого перекладу, таких як SDL Trados Studio, Memo Q потребує значних коштів або розміщення реклами компаній виробників на сайті кафедри.

Викладання практичних лінгвістичних курсів бажано здійснювати за участі викладачів-іноземців, для яких мова, що викладається, є рідною. Залучення таких фахівців можна здійснювати на «бартерній» основі, пропонуючи їм навчання української мови та перекладу українською мовою та з української мови.

Підготовка студентів до участі в олімпіадах і наукових конференціях

Викладачі кафедри готували студентів до участі в міжнародних наукових конференціях:

Дубовик Н.М., (співавт. студ. – Іванова Т.А.) Міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації», доповідь: «Мова і пізнавальні процеси. Роль пізнавальних процесів у вивченні іноземної мови». – Матеріали науково-практичної інтернет-конференції розміщені на сайті: <http://confscientific.webnode.com.ua>

Виховна і суспільна робота

Кураторами всіх шести студентських груп спеціалізації прикладна лінгвістика є викладачі кафедри (доц. Крапива Ю.В., викл. Васянович Є.А., доц. Дубовик Н.М., викл. Жизневська І.В., ст. викл. Піддубна О.О.). Вони надають студентам допомогу в навчанні, науковій роботі, громадській діяльності, сприяють розвитку студентського самоврядування, виховують у студентів патріотизм, сприяють розвитку їх творчих здібностей та формуванню організаторських навичок. Цьогорічний студентський моніторинг якості навчального процесу засвідчив, що принципових зауважень, претензій до роботи викладацького складу кафедри немає.

Внесок кафедри у виконання «Стратегії розвитку Керазінського університету» на 2019-2025 роки

За напрямом І Стратегії розвитку «Університетська наука у 2025 році» кафедра сприяє збільшенню кількості публікацій у виданнях, індексованих у наукометричних базах Scopus та Web of Science (доц. Гуторов В. О., доц. Бобро М. П.).

За напрямом II Стратегії розвитку університету «Освітня діяльність у 2025 році» триває підготовка до збільшення кількості працівників, які викладають англійською мовою (доц. Гуторов В. О., доц. Крапива Ю. В., доц. Дубовик Н. М.); організація проходження виробничої практики поза університетом (доц. Бобро М.П., доц. Гуторов В. О., доц. Крапива Ю. В., доц. Дубовик Н. М.); забезпечення основних спеціальностей заочної форми навчання якісними дистанційними курсами (доц. Лук'яненко С. С., курс «Вступ до мовознавства»); здійснюються заходи щодо збереження та збільшення контингенту вступників на програми підготовки бакалавра та магістра зі спеціальності 035 Філологія 035.10 прикладна лінгвістика, зокрема через підтримку та посилення наявної системи доуніверситетської роботи з талановитими дітьми (Харківське відділення Малої академії наук), реклама факультету працевлаштованими студентами на робочих місцях та студентами, що проходять педагогічну практику у школах (доц. Дубовик Н. М., доц. Крапива Ю. В., доц. Лук'яненко С. С., доц. Бобро М. П.), укладено угоду про співпрацю з базою практики (ННЦ «Інститут метрології»).

За напрямом IV Стратегії розвитку університету «Інфраструктура Каразінського університетського життя у 2025 році» триває ремонт і модернізація кафедри загального та прикладного мовознавства.

За напрямом V Стратегії розвитку університету «Університетський менеджмент у 2025 році» запроваджено елементи електронного документообігу (робота в системі АСКОД, ПС-Кафедра, заповнення індивідуальних планів в режимі on-line (доц. Бобро М.П.); здійснюється залучення студентського активу до організації навчального процесу та оцінки його якості (куратори груп); організація ефективного менеджменту кафедри загального та прикладного мовознавства через аргументований розподіл завдань з організації роботи кафедри та контроль за своєчасним і чітким їх виконанням співробітниками (доц. Гуторов В. О.); кафедра активно підтримує роботу сайту факультету (ст. лаб. Макаренко О. С.) та Телеграм-каналу відбіркової комісії філологічного факультету (ст. лаб. Назаренко О.О.).

Завдання кафедри у наступному навчальному році

Збереження кадрового потенціалу кафедри в умовах воєнного стану (Відповідальні – зав. кафедри Гуторов В. О.)

Активізація публікацій статей у наукових виданнях, що індексуються у міжнародних наукометричних базах.

Розширення баз практики з перекладу та укладання договорів про співробітництво (Відповідальні – зав. кафедри Гуторов В. О., доц. Бобро М. П.)

Профорієнтація майбутніх вступників (Відповідальні – зав. кафедри Гуторов В. О., науково-педагогічні працівники кафедри).

« 25 » серпня 20 22 р.



Володимир ГУТОРОВ

(підпис науково-педагогічного працівника)

Звіт затверджений на засіданні кафедри загального та прикладного мовознавства, протокол № 1 від « 26 » серпня 2022 р.

В.о. декана філологічного факультету

(підпис)



Світлана ЧЕКАРЕВА

(ім'я та прізвище)